

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 1.

a C-169/03. sz. (a Regeringsrätten előzetes döntéshozatal iránti kérelme) Florian W. Wallentin kontra Riksskatteverket ügyben <sup>(1)</sup>

(Személyek szabad mozgása – Munkavállalók – Jövedelemadó – Jövedelmeinek kisebb részét egy tagállamban szerző, egy másik tagállamban élő adóalany részleges adóalanyisága)

(2004/C 217/12)

(Az eljárás nyelve: svéd)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-169/03. sz. ügyben a Bírósághoz az EK 234. cikke alapján a Regeringsrätten (Svédország) által előterjesztett, az e bíróság előtt Florian W. Wallentin és a Riksskatteverket között folyamatban levő eljárásban az EK 39. cikke értelmezésére vonatkozó előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgyában, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann (előadó), a tanács elnöke, A. La Pergola, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta és K. Lenaerts bírák, főtanácsnok: P. Léger, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 1-én meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

Az EK 39. cikke tiltja az olyan tagállami szabályozást, amely szerint az ezen tagállamban adózás szempontjából külföldi illetőségűnek minősülő természetes személyekre, akik azonban munkabér jogcímén ott szereznek jövedelmet,

- a forrásnál levonásra kerülő adót vetnek ki, amelynek esetében nem vehető igénybe adóalap-csökkentés vagy bármilyen egyéb, az adóalany személyes körülményeihez kapcsolódó csökkentés vagy kedvezmény,
- míg az ugyanezen államban lakóhellyel rendelkező adóalanyok az ebben az államban vagy külföldön szerzett jövedelmük általános szabályok szerinti megadóztatása során jogosultak ilyen csökkentéseket vagy kedvezményeket igénybe venni,
- feltéve, hogy az adót kivető államban külföldi illetőségűnek minősülő személyek a lakóhelyük szerinti államban csak olyan jövedelemmel rendelkeznek, amely mentes a jövedelemadó alól.

<sup>(1)</sup> HL C 158., 2003.7.5.

## A BÍRÓSÁG ÍTÉLETE

(első tanács)

2004. július 8.

a C-214/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság ügyben <sup>(1)</sup>

(Tagállami mulasztás – 88/609/EGK irányelv – Légszennyezés – Nagy tüzelőberendezések)

(2004/C 217/13)

(Az eljárás nyelve: német)

(Ideiglenes fordítás; a végleges fordítást az „Európai Bírósági Határozatok Tárában” teszik közzé)

A C-214/03. sz. Európai Közösségek Bizottsága (meghatalmazottak: J. C. Schieferer és G. Valero Jordana) kontra Osztrák Köztársaság (meghatalmazottak: H. Dossi és E. Riedl) ügyben, annak megállapítása tárgyában, hogy mivel nem megfelelően ültette át az 1994. december 15-i 94/66/EK tanácsi irányelv (HL L 337., 83. o.) által módosított, a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 1988. november 24-i 88/609/EGK tanácsi irányelvet (HL L 336., 1. o.), az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az e módosított irányelv alapján fennálló kötelezettségei teljesítését, a Bíróság (első tanács), tagjai: P. Jann, elnök, A. Rosas, A. La Pergola, R. Silva de Lapuerta (előadó) és K. Lenaerts, bírák, főtanácsnok: M. Poiares Maduro, hivatalvezető: R. Grass, 2004. július 8-án meghozta ítéletét, amelynek rendelkező része a következő:

- 1) Az Osztrák Köztársaság elmulasztotta az 1994. december 15-i 94/66/EK tanácsi irányelv által módosított, a nagy tüzelőberendezésekből származó egyes szennyező anyagok levegőbe történő kibocsátásának korlátozásáról szóló, 1988. november 24-i 88/609/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének 6., 8., 9. és 10. pontja, 4. cikke (1) bekezdésének és III-VII. mellékleteinek együttesen alkalmazandó rendelkezései, valamint 9. cikkének (2) és (3) bekezdései alapján fennálló kötelezettségei teljesítését:

- mivel a Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen (a gőzkazánokból származó légszennyezés korlátozásáról szóló rendelet) a levegő minőségének a kazánok környezetében való oltalmára vonatkozó 22. cikkének (1) bekezdésében az irányelv 2. cikkének 8. pontjában eltérően határozta meg a „vegyes tüzelésű egység” fogalmát,
- mivel nem ültette át vonatkozó nemzeti rendelkezéseiben, a Luftreinhaltegesetz für Kesselanlagen (a gőzkazánokból származó légszennyezés korlátozásáról szóló törvény) és a Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen az irányelv 2. cikkének 9. és 10. pontjában meghatározott „új létesítmény” és a „meglévő létesítmény” fogalmakat,